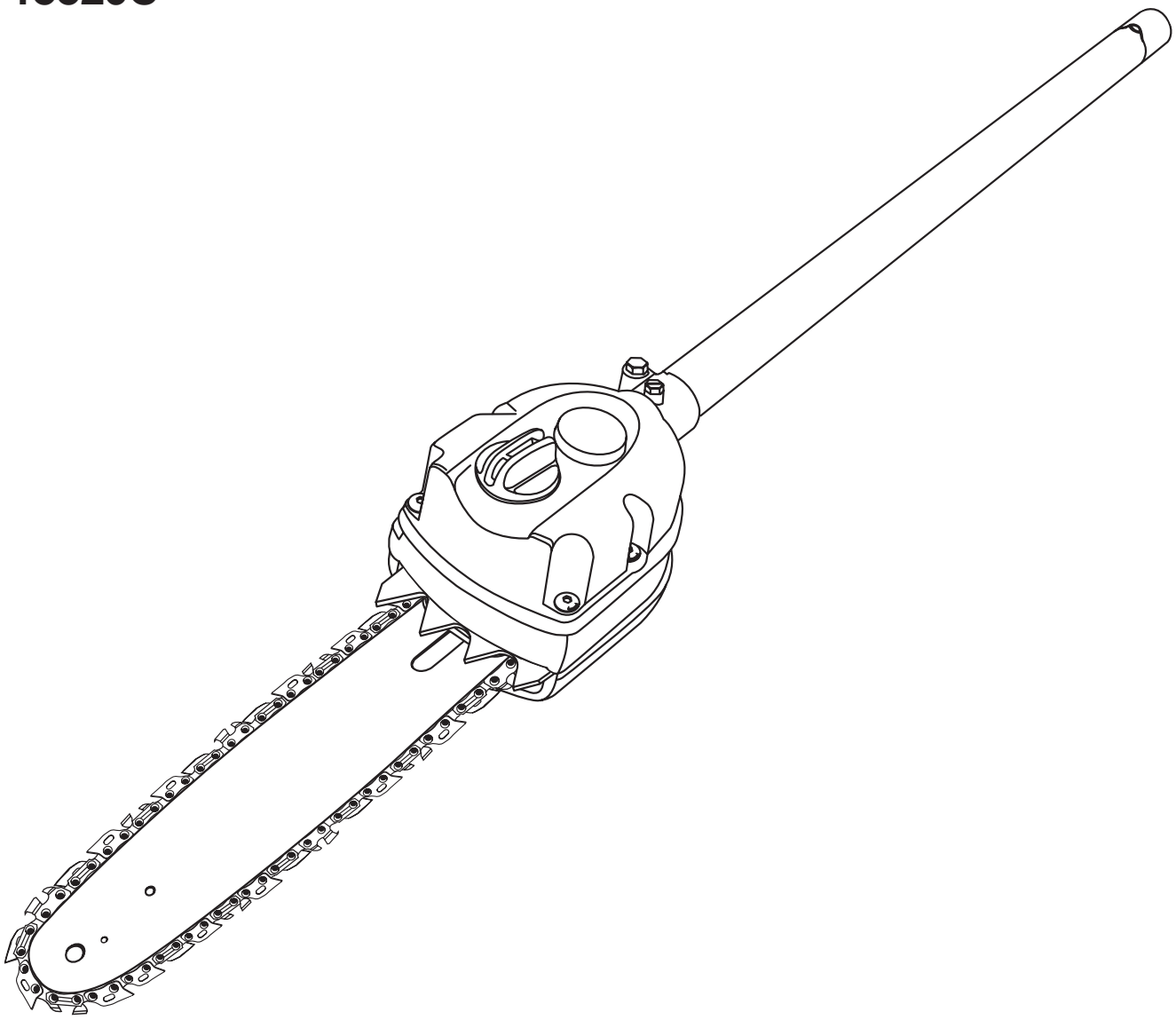
MANUAL DEL OPERADOR

Aditamento para podar Expand-It™

UT15520C



Su nuevo aditamento para podar Expand-it™ ha sido diseñado y fabricado de conformidad con estrictas normas de calidad para brindar fiabilidad, facilidad de uso y seguridad para el operador. Con el debido cuidado, le brindará muchos años de sólido y eficiente funcionamiento.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de usar este producto.

Le agradecemos la compra de un producto Expand-it™.

GUARDE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS

ÍNDICE DE CONTENIDO

- Introducción 2
- Reglas de seguridad generales 3
- Reglas de seguridad específicas 4
- Símbolos 5-6
- Características 7
- Armado 7-8
- Funcionamiento 9-10
- Mantenimiento 11-15
- Solución de problemas 15
- Vista desarrollada y lista de piezas 16-17
- Garantía 19
- Piezas, pedidos y servicio ..... Pág. posterior

INTRODUCCIÓN

Este producto ofrece numerosas características para hacer más agradable y placentero su uso. En el diseño de este producto se ha conferido prioridad a la seguridad, el desempeño y la fiabilidad, por lo cual se facilita su manejo y mantenimiento.

REGLAS DE SEGURIDAD GENERALES

⚠ ADVERTENCIA:

Lea y comprenda todas las instrucciones. El incumplimiento de las instrucciones señaladas abajo puede causar descargas eléctricas, incendios y lesiones serias.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

- Lea detenidamente estas instrucciones y las instrucciones para su cabezal motor antes de utilizar el aditamento para podar.
- Familiarícese con la herramienta. Lea y comprenda el manual del operador y observe las advertencias y etiquetas de instrucciones adheridas a la herramienta.
- No permita que utilicen esta unidad niños ni personas carentes de la debida instrucción para su manejo.
- Al utilizar esta unidad use gafas o anteojos de seguridad con la marca de cumplimiento de las normas ANSI Z87.1, protección auditiva y protección de la cabeza.
- Póngase pantalones, botas y guantes gruesos. No se ponga ropa holgada, pantalones cortos, joyería de ningún tipo ni ande descalzo.
- Recójase el cabello si lo tiene largo, de manera que le quede arriba de los hombros para evitar que se enrede en las piezas en movimiento.
- Mantenga a todos los circunstantes, niños y animales por lo menos a 15 m (50 pies) de distancia.
- Permanezca alerta, preste atención a lo que esté haciendo, y aplique el sentido común al utilizar herramientas eléctricas. No utilice la herramienta si está cansado o se encuentra bajo los efectos de alguna droga, alcohol o medicamento. Un momento de inatención al utilizar una herramienta eléctrica puede causar lesiones corporales serias.
- No utilice este producto si no hay luz suficiente.
- No estire el cuerpo para alcanzar mayor distancia. Mantenga una postura firme y buen equilibrio en todo momento. Una postura firme y un buen equilibrio permiten un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.
- Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de toda pieza móvil.
- No toque las áreas alrededor del silenciador o del cilindro del cabezal motor. Estas piezas se calientan durante el funcionamiento. La inobservancia de esta advertencia puede causar lesiones serias.
- Siempre apague el motor y desconecte el cable de la bujía, antes de efectuar cualquier tarea de ajuste o reparación, excepto ajustes del carburador.
- Inspeccione la unidad antes de cada uso para verificar que no haya tornillos sueltos y dañados o piezas faltantes. Efectúe las correcciones necesarias antes de utilizar el accesorio para podar. La inobservancia de esta advertencia puede causar lesiones serias.
- Sólo utilice piezas de repuesto del fabricante original. De lo contrario puede originarse un mal desempeño de la herramienta y lesiones corporales, además de anularse la garantía.
- En ninguna circunstancia, use aditamento o accesorio alguno en este producto, que no se haya suministrado con el producto mismo, o que no esté identificado como apropiado para el uso con este producto en el manual del operador.
- Evite los entornos peligrosos de trabajo. No use el accesorio en lugares húmedos o mojados. No lo use en la lluvia.
- Utilice el accesorio adecuado para la tarea. No utilice este producto para ninguna función diferente de las especificadas.
- Mantenga las manos alejadas del área de corte. Mantenga las manos alejadas de la hoja de corte. No meta las manos por abajo de la pieza de trabajo ni alrededor o por encima de la hoja de corte mientras ésta está girando. No intente retirar ningún material cortado mientras la hoja de corte esté girando.
- La hoja de corte continúa girando por inercia después de apagar la unidad.

REGLAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS

- El contragolpe es una reacción peligrosa que puede ocasionar lesiones graves. El contragolpe ocurre cuando la cadena en movimiento hace contacto con un objeto en la parte superior de la punta de la barra, o cuando la madera se cierra y pellizca la cadena de la sierra en el punto de corte. El contacto de la parte superior de la punta de la barra con la madera puede causar que la cadena se clave en el material y se detenga instantáneamente. El resultado es una reacción súbita en dirección inversa, la cual lanza la barra guía hacia arriba y hacia atrás, en la dirección donde se encuentra el operador. Si la cadena de la sierra se pellizca en el corte, a lo largo de la parte superior de la barra guía, puede causarse un rápido empuje de dicha barra hacia atrás, en la dirección donde se encuentra el operador. Cualquiera de estas dos reacciones puede originar una pérdida de control, la cual a su vez podría ser causa de lesiones serias. No dependa exclusivamente de los dispositivos de seguridad incorporados en la sierra. Como usuario de podar, debe tomar varias medidas para evitar accidentes y lesiones en todos sus trabajos de corte.
- Con un conocimiento básico del contragolpe de la sierra, puede reducir o incluso eliminar el elemento sorpresa. La sorpresa súbita contribuye a los accidentes.
- Asegúrese de que no haya obstrucciones en el área donde esté cortando. No permita que la punta de la barra guía entre en contacto con ningún tronco, rama, cerca, o cualquier otra obstrucción al estar operando la sierra.
- Siempre corte con el motor funcionando a plena velocidad. Oprima completamente el gatillo del acelerador y mantenga una velocidad de corte estable.
- Siga las instrucciones de afilado y mantenimiento correspondientes a la cadena de la sierra.
- Sólo use las barras guía y las cadenas de contragolpe moderado de repuesto especificadas para su unidad.
- No fuerce la herramienta. Utilice la herramienta adecuada al trabajo. La herramienta adecuada efectúa el trabajo mejor y de manera más segura, si además se maneja a la velocidad para la que está diseñada.
- No utilice la unidad al estar en una escalera o en un soporte inestable. Una postura estable sobre una superficie sólida permite un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.
- Nunca permita que use la herramienta alguien que no ha recibido instrucciones adecuadas sobre el uso adecuado de la misma. Esto se aplica tanto a unidades rentadas como de propiedad privada y también al motor al que está conectada.
- Para protegerse contra electrocución, no opere dentro de una distancia de 15 m (50 pies) sobre la cabeza, de líneas eléctricas.
- Para protegerse contra ramas que caen, no se pare directamente debajo de la rama que se esté cortando. Esta unidad no debe sostenerse a un ángulo superior a 60° sobre el nivel del suelo.
- Mantenga los mangos de la sierra secos, limpios y sin aceite ni mezcla de combustible.
- Antes de arrancar la máquina, asegúrese que la cadena no esté tocando ningún objeto.
- Apague la máquina y asegúrese que el aditamento de corte se ha detenido antes de ponerla abajo.
- Para evitar descarga eléctrica o lesiones corporales graves, no utilice este producto con ningún motor de CA.
- Guarde estas instrucciones. Consúltelas con frecuencia y empléelas para instruir a otras personas que puedan utilizar esta herramienta. Si presta a alguien esta herramienta, facilítele también las instrucciones con el fin de evitar un uso indebido del producto y posibles lesiones.

SÍMBOLOS

Es posible que se empleen en esta herramienta algunos de los siguientes símbolos. Le suplicamos estudiarlos y aprender su significado. Una correcta interpretación de estos símbolos le permitirá utilizar mejor y de manera más segura la herramienta.

SÍMBOLO	NOMBRE	DENOMINACIÓN/EXPLICACIÓN
	Alerta de seguridad	Precauciones para su seguridad.
	Lea el manual del operador	Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de usar este producto.
	Protección para los ojos, los oídos y la cabeza	Póngase protección para los ojos, los oídos y la cabeza al utilizar este equipo.
	Calzado de seguridad	Cuando utilice este equipo póngase calzado de seguridad antideslizante.
	Guantes	Cuando maneje el dispositivo de podar ramas y la motosierra, póngase guantes protectores no deslizantes de uso rudo.
	Piezas móviles	Mantenga las manos lejos de piezas en movimiento.
	Mantenga alejadas a las personas presentes	Mantenga a los circunstantes a una distancia mínima de 15 m (50 pies).
	Contragolpe	¡PELIGRO! Tenga cuidado con el contragolpe.
	Superficies calientes	Indica SUPERFICIES CALIENTES. Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de toda superficie caliente.
	Riesgo de electrocución	¡PELIGRO! ¡Riesgo de electrocución!

SÍMBOLOS

Las siguientes palabras de señalización y sus significados tienen el objeto de explicar los niveles de riesgo relacionados con este producto.

SÍMBOLO	SEÑAL	SIGNIFICADO
⚠	**PELIGRO:**	Indica una situación peligrosa inminente, la cual, si no se evita, causará la muerte o lesiones serias.
⚠	**ADVERTENCIA:**	Indica una situación peligrosa posible, la cual, si no se evita, podría causar la muerte o lesiones serias.
⚠	**PRECAUCIÓN:**	Indica una situación peligrosa posible, la cual, si no se evita, podría causar lesiones menores o leves.
	PRECAUCIÓN:	(Sin el símbolo de alerta de seguridad) Indica una situación que puede producir daños materiales.

SERVICIO

El servicio de la herramienta requiere extremo cuidado y conocimientos técnicos, por lo cual sólo debe ser efectuado por un técnico de servicio calificado. Para dar servicio a la herramienta, le sugerimos llevarla al **CENTRO DE SERVICIO AUTORIZADO** de su preferencia para que la reparen. Al dar servicio a la unidad, sólo utilice piezas de repuesto idénticas.

⚠ ADVERTENCIA:

Para evitar lesiones corporales serias, no intente utilizar este producto sin haber leído y comprendido totalmente el manual del operador. Si no comprende los avisos de advertencia y las instrucciones del manual del operador, no utilice este producto. Llame al departamento de atención al consumidor de Expand-it, y le brindaremos asistencia.

⚠ ADVERTENCIA:

Cualquier herramienta eléctrica en funcionamiento puede lanzar objetos hacia los ojos, lo cual puede causar serios daños a los mismos. Antes de iniciar la operación de herramientas de corriente siempre utilice gafas de seguridad, gafas de seguridad con protección lateral, y en la medida en que sea necesario, un protector para toda la cara. Recomendamos la careta protectora de visión amplia encima de los anteojos normales, o los anteojos protectores estándar con protección lateral. Siempre póngase protección ocular con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

CARACTERÍSTICAS

ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

Longitud de la barra .....25,4 cm (10 pulg.)

Peso ..... 2,5 kg (5-1/2 lbs.)

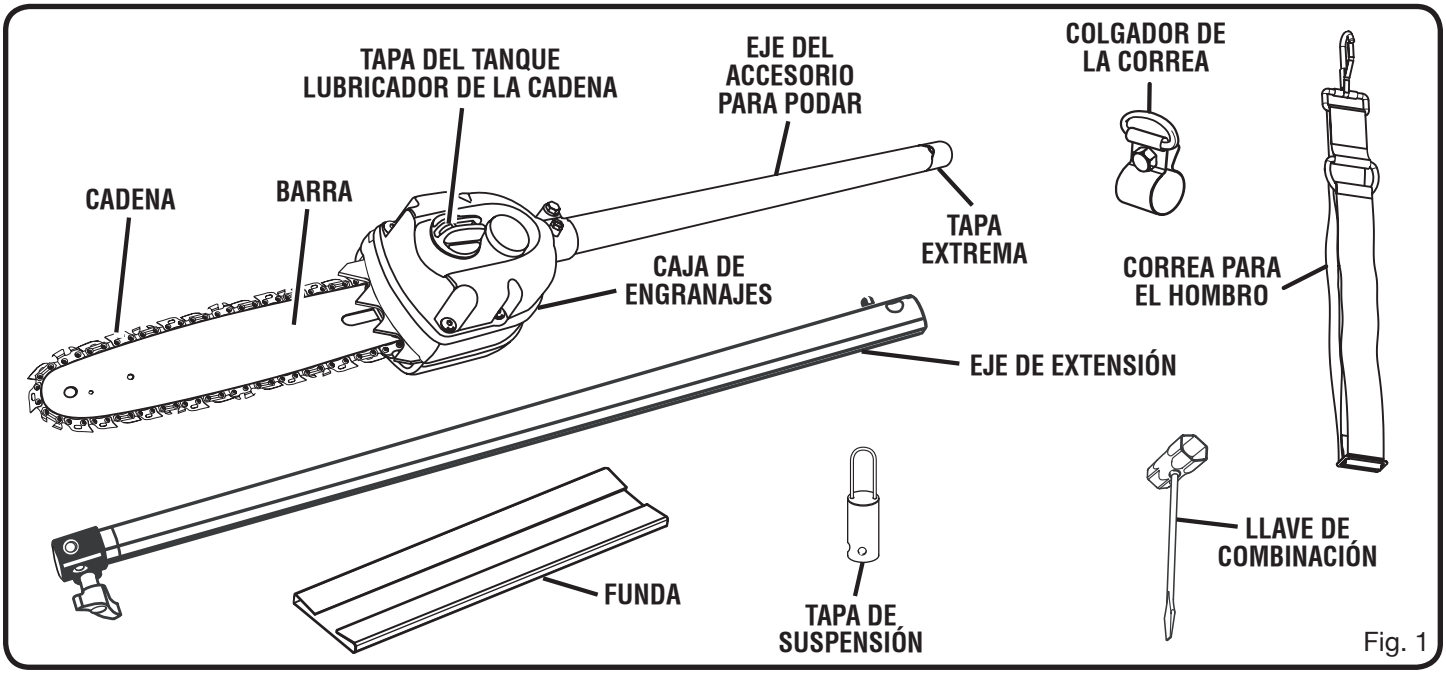


Fig. 1

FAMILIARÍCESE CON EL ADITAMENTO PARA PODAR

Vea la figura 1.

Para usar este producto con la debida seguridad se debe comprender la información indicada en la herramienta misma y en este manual, y se debe comprender también el trabajo que intenta realizar. Antes de usar este producto, familiarícese con todas las características de funcionamiento y normas de seguridad del mismo.

ARMADO

DESEMPAQUETADO

Embarcamos este producto completamente armado.

- Retire cuidadosamente los articulos de la caja. Asegúrese de que estén presentes todos los artículos enumerados en la lista de empaquetado.
- Inspeccione cuidadosamente el producto para asegurarse de que no haya sufrido roturas o daños durante el envío.
- No deseche el material de empaquetado hasta que haya inspeccionado cuidadosamente la herramienta y la haya utilizado satisfactoriamente.
- Si hay piezas dañadas o faltantes, le suplicamos llamar al 1-800-242-4672, donde le brindaremos asistencia.

LISTA DE EMPAQUETADO

Accesorio Expand-it™ para podar

Aceite para barra y cadena

Eje de extensión

Colgador para la correa

Tapa de suspensión

Funda

Llave de combinación

Manual del operador

⚠ ADVERTENCIA:

Si hay piezas dañadas o faltantes, no utilice esta herramienta sin haber reemplazado todas las piezas. La inobservancia de esta advertencia podría causar posibles lesiones serias.

⚠ ADVERTENCIA:

No intente modificar esta herramienta ni hacer accesorios no recomendados para la misma. Cualquier alteración o modificación constituye maltrato el cual puede causar una condición peligrosa, y como consecuencia posibles lesiones corporales serias.

⚠ ADVERTENCIA:

No retire la funda de la hoja sino hasta que la podadora esté completamente armada y lista para usarse. De lo contrario puede ocurrir un riesgo de lesiones graves.

ARMADO

CÓMO ACOPLAR EL CABEZAL MOTOR AL EJE DE EXTENSION Y AL ADITAMENTO PARA PODAR

Vea la figura 2.

El aditamento para podar se acopla al cabezal motor o, para mayor alcance, a un eje de extensión mediante un dispositivo acoplador.

> **⚠ ADVERTENCIA:**
> Nunca una ni ajuste ningún aditamento mientras esté funcionando el cabezal motor. Si no se detiene el motor podría causar lesiones personales graves.

Para instalar el aditamento:

- Afloje la perilla en el acoplador del eje del cabezal de potencia y retire la tapa extrema del accesorio.
- Oprima el botón situado en el eje de extensíon.
- Alinee el botón con el hueco guía situado en el acoplador del cabezal motor, y con un movimiento de deslizamiento una los dos ejes. Gire el eje de extensión hasta que el botón se trabe en el orificio de posicionamiento.

  NOTA: El aditamento para podar solamente debe utilizarse con la hoja en posición vertical. Si el botón no brota completamente en el orificio de posicionamiento, significa que el eje no está asegurado. Gire levemente los ejes de un lado a otro hasta que el botón quede asegurado.
- Apriete firmemente la perilla.
- Repita el pasos anterior acoplar el motor al eje de extensión.

> **⚠ ADVERTENCIA:**
> Asegúrese de que esté bien apretada la perilla antes de utilizar el equipo; verifique periódicamente el apriete de la misma durante el uso para evitar lesiones graves.

Para el desmontaje:

- Afloje la perilla.
- Oprima el botón y gire los ejes para separar los extremos de los mismos.

CÓMO INSTALAR LA CORREA PARA EL HOMBRO Y EL COLGADOR

Vea las figuras 3 y 4.

Cuando opere esta unidad, debe usar una correa para el hombro para cargar aquélla. Si su unidad no tiene instalada una correa para colgar en el eje del motor, utilice las instrucciones siguientes para instalar el colgador.

- Separe la correa para colgar y colóquela sobre el extremo del eje del lado del motor; en la posición cerca de la perilla superior.
- Instale el perno y la tuerca. Apriete firmemente la tuerca.

  NOTA: Verifique si está apretada antes de usarla para evitar lesiones graves y daño al producto.

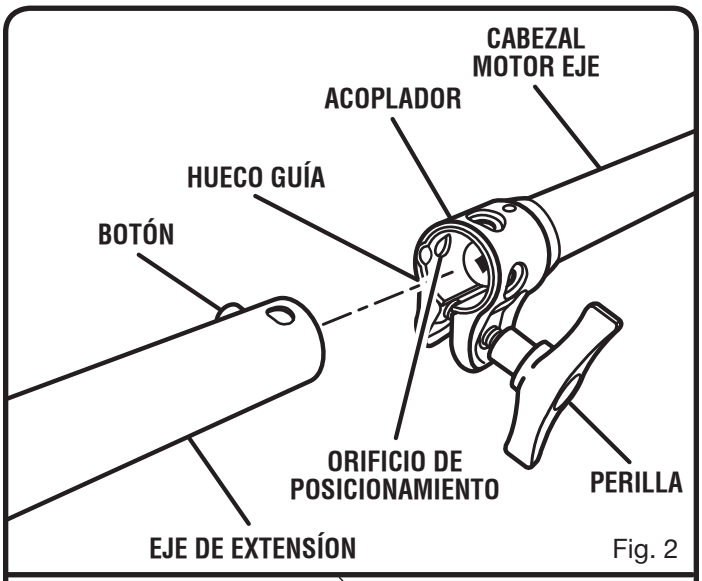


Fig. 2

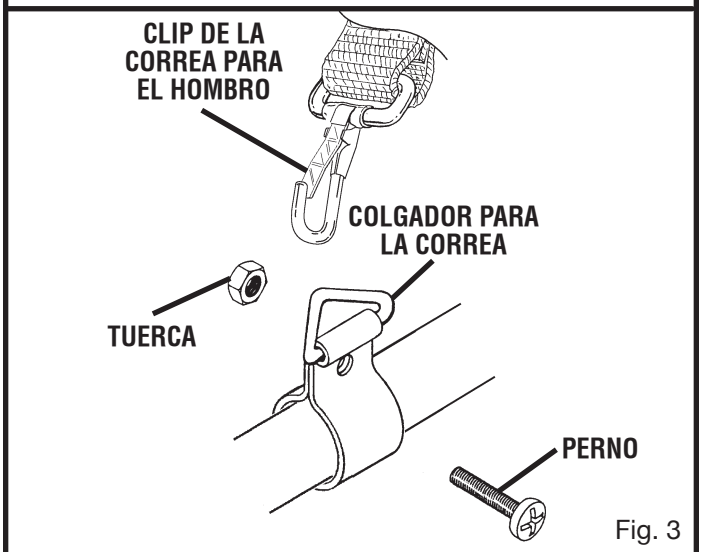


Fig. 3

Fig. 4

- Coloque la correa para el hombro sobre su hombro izquierdo y ensarte el clip a la correa para colgar. La correa para el hombro se puede ajustar deslizando el clip hacia arriba o hacia abajo.

  NOTA: Cuando se ajusta correctamente, el motor debe quedar soportado por la correa más o menos al nivel de la cadera.

FUNCIONAMIENTO

⚠ ADVERTENCIA:

No permita que su familarización con las herramientas lo vuelva descuidado. Tenga presente que un descuido de un instante es suficiente para causar una lesión grave.

⚠ ADVERTENCIA:

Cuando utilice herramientas eléctricas, póngase siempre gafas de seguridad o anteojos protectores con protección lateral. La inobservancia de esta advertencia puede causar el lanzamiento de objetos a los ojos, y por consecuencia posibles lesiones serias.

⚠ ADVERTENCIA:

No utilice ningún aditamento o accesorio no recomendado por el fabricante de esta herramienta. El empleo de aditamentos o accesorios no recomendandos podría causar lesiones serias.

USOS

Esta herramienta puede emplearse para los fines enumerados abajo:

- Desramado
- Poda

PREPARACIÓN PARA EL CORTE

- Póngase guantes antideslizantes para lograr la máxima capacidad de sujeción y protección.
- Mantenga una sujeción adecuada de la sierra siempre que esté funcionando el motor. Con la mano derecha sujete firmemente el mango posterior mientras sujeta firmemente el mango delantero con la izquierda.
- Sujete la sierra firmemente con ambas manos. Siempre mantenga la mano izquierda en el mango del frente y la mano derecha en el mango posterior, de manera que su cuerpo quede a la izquierda del plano de la cadena. Nunca use sujete la unidad a zurdas (con la posición de las manos intercambiada), ni con el cuerpo en ninguna postura que pueda colocar el mismo o el brazo a través del plano de la cadena.
- Nunca se pare directamente abajo de la rama que va a cortar.
- Para mayor seguridad y soporte de la podadora, siempre use la correa para el hombro.
- Asegúrese de que esté bien apretada la perilla antes de utilizar el equipo; verifique periódicamente el apriete de la misma durante el uso para evitar lesiones graves.

PROCEDIMIENTO BÁSICO DE CORTE

Vea las figuras 5 y 6.

Siga los pasos descritos abajo para evitar dañar la corteza del árbol o arbusto. No realice un movimiento de vaivén como en el aserrado.

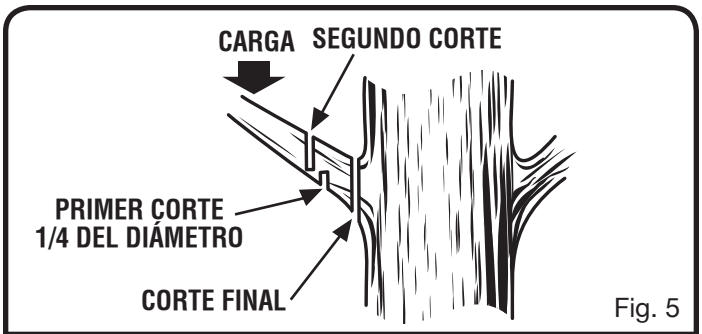


Fig. 5

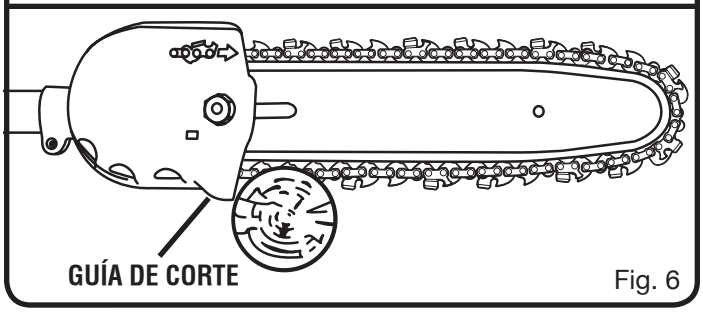


Fig. 6

- Acelere el motor hasta el punto máximo justo antes de comenzar el corte; para ello, oprima el gatillo del acelerador. Mantenga el motor a la máxima aceleración todo el tiempo que esté cortando.
- Primero efectúe un corte superficial (1/4 del diámetro de la rama) en el lado inferior de la rama, cerca de la rama progenitora o del tronco.
- Realice el segundo corte en el lado superior de la rama, por el lado exterior del primer corte con respecto al tronco.
- Efectúe el corte final cerca del tronco.

  NOTA: Para los cortes segundo y final (por la parte superior de la rama), sostenga la guía de corte del frente contra la rama que se está cortando. Esto ayuda a evitar que se mueva la rama y facilita el corte. Permita que la cadena efectúe el corte; sólo aplique una leve presión hacia abajo. Si fuerza el corte, puede dañares la barra, la cadena o el motor.
- Suelte el gatillo del acelerador tan pronto como se termine el corte, permitiendo al motor funcionar en marcha lenta. Si hace funcionar la podadora a la aceleración máxima sin estar cortando nada, puede ocurrir un desgaste innecesario de la cadena, de la barra y del motor.

Si no se sigue el procedimiento correcto de corte, la barra y la cadena se atoran y quedan pellizcadas o atrapadas en la rama. Si sucede esto:

- Apague el motor.
- Afloje la perilla del acoplador.
- Oprima el botón en el eje, tuerza y jale los ejes para separar la podadora del motor.
- Si la rama se puede alcanzar desde el suelo, levante la rama mientras se sostiene el accesorio. De esta manera se afloja el “pellizcamiento” y se libera la podadora.
- Si la podadora aún sigue atorada, solicite la ayuda de un profesional.
- Verifique frecuentemente la tensión de la cadena cuando se opere la unidad. Consulte el apartado **Tensión de la cadena** en la sección *Mantenimiento* de este manual.

FUNCIONAMIENTO

DESRAMADO Y PODA

Vea las figuras 7 y 8.

Esta unidad se diseñó para podar pequeñas ramas hasta de 152 mm (6 pulg.) de diámetro. Para obtener mejores resultados, observe las siguientes precauciones.

- Planifique cuidadosamente el corte. Tenga en cuenta la dirección en que caerá la rama.
- Las ramas pueden caer en direcciones inesperadas. No se pare directamente bajo la rama que esté cortando.
- El corte más común es colocando la unidad a un ángulo de 60° o menos, según cada situación en particular. Conforme aumenta el ángulo del brazo de la podadora con respecto al suelo, aumenta la dificultad para efectuar el primer corte (por la parte inferior de la rama).
- Corte en varias etapas las ramas largas.
- Corte primero las ramas inferiores para dar más espacio para la caída de las ramas superiores.
- Trabaje lentamente, manteniendo ambas manos en la sierra y sujetándola firmemente. Mantenga bien apoyados los pies y bien equilibrado el cuerpo.
- Mantenga el árbol entre usted y la cadena mientras realice el desramado. Corte la rama desde el lado opuesto del árbol.
- No realice tareas de corte subido en una escalera, ya que es extremadamente peligroso. Deje tal operación a los profesionales.
- No realice el corte de una rama junto a la rama o tronco de donde sale, sino hasta que haya recortado la primera para reducir el peso de la misma. Si se siguen los procedimientos de corte correctos se evita desprender la corteza del miembro progenitor.
- No utilice la podadora para tala ni para tronzar.
- Para protegerse de una posible electrocución, no trabaje a menos de 15 m (50 pies) de cables eléctricos aéreos.
- Mantenga a los circunstantes a una distancia mínima de 15 m (50 pies).

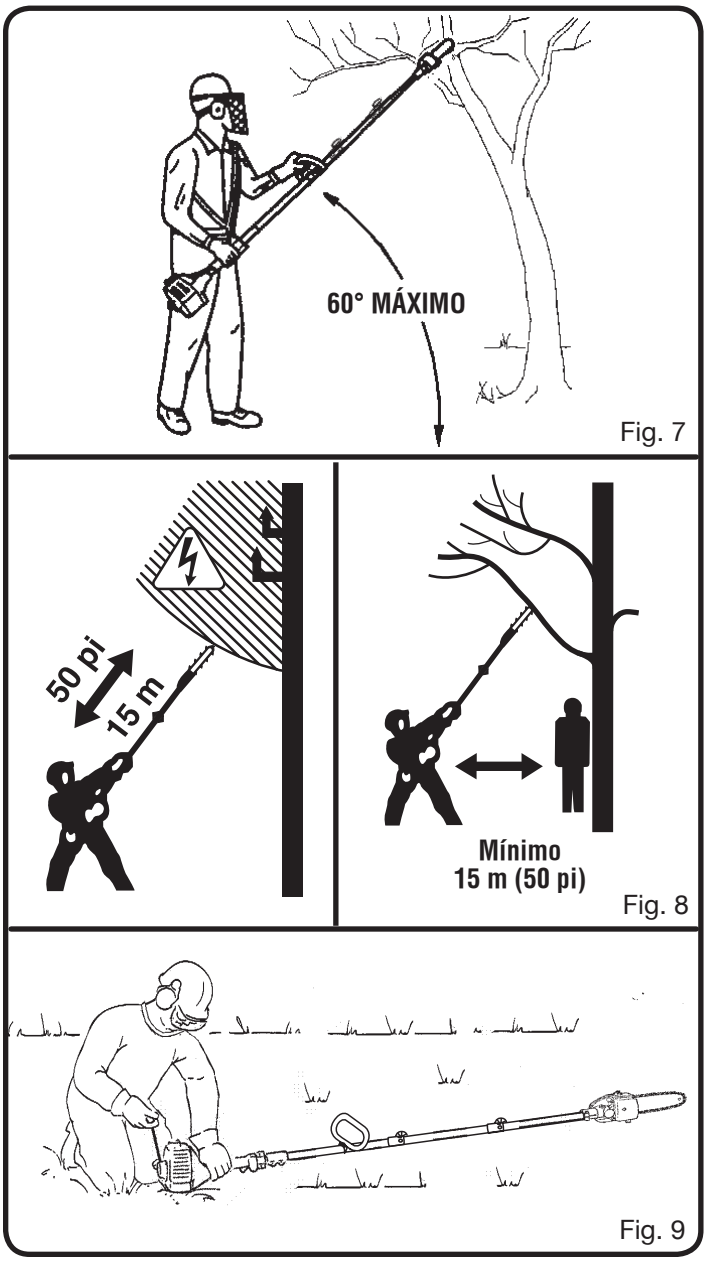


Fig. 7

Fig. 8

Fig. 9

POSICIÓN PARA EMPEZAR

Vea la figura 9.

Ponga la podadora en el suelo y asegúrese de que no haya objetos ni obstrucciones en las inmediaciones. Asegúrese que nada toque a la barra y cadena incluyendo la tierra en el suelo.

MANTENIMIENTO

⚠ ADVERTENCIA:
Al dar servicio a la unidad, sólo utilice piezas de repuesto idénticas. El empleo de piezas diferentes puede causar un peligro o dañar el producto.

⚠ ADVERTENCIA:
Siempre use gafas de seguridad o anteojos protectores con protección lateral al usar herramientas eléctricas o al soplar el polvo con aire comprimido. Si la operación genera mucho polvo, también póngase una mascarilla contra el polvo.

⚠ ADVERTENCIA:
Antes de inspeccionar, limpiar, o dar servicio a la unidad (excepto para los ajustes del carburador), apague el motor, espere a que se detengan todas las piezas en movimiento, desconecte el cable de la bujía y aléjelo de ésta. El incumplimiento de cualquiera de estas instrucciones puede causar lesiones serias.

MANTENIMIENTO GENERAL

Evite el empleo de solventes al limpiar piezas de plástico. La mayoría de los plásticos son susceptibles a diferentes tipos de solventes comerciales y pueden resultar dañados. Utilice paños limpios para eliminar la suciedad, el polvo, el aceite, la grasa, etc.

⚠ ADVERTENCIA:
No permita en ningún momento que fluidos para frenos, gasolina, productos a base de petróleo, aceites penetrantes, etc., lleguen a tocar las piezas de plástico. Las sustancias químicas pueden dañar, debilitar o destruir el plástico, lo cual a su vez puede producir lesiones corporales serias.

Solamente las piezas mostradas en la lista de piezas pueden ser reparadas o cambiadas por el consumidor. Todas piezas restantes deben ser reemplazadas en un centro de servicio autorizado.

⚠ ADVERTENCIA:
Para evitar posibles lesiones graves, nunca toque o ajuste la cadena al estar funcionando el motor. La cadena de la sierra está sumamente afilada; siempre póngase guantes protectores al efectuar labores de mantenimiento de la cadena.

CÓMO REEMPLAZAR LA BARRA Y LA CADENA

Vea las figuras 10 - 15.

Núm. pieza de la barra de repuesto: 678375001
Núm. pieza de la cadena de repuesto: 690583003

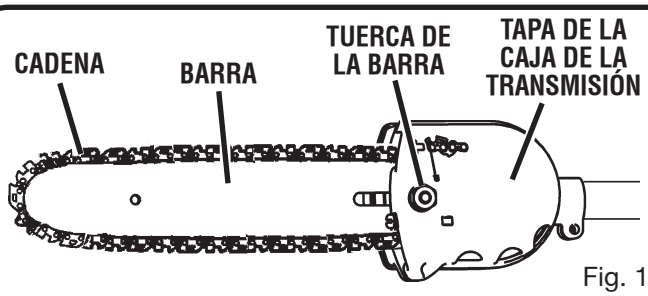


Fig. 10

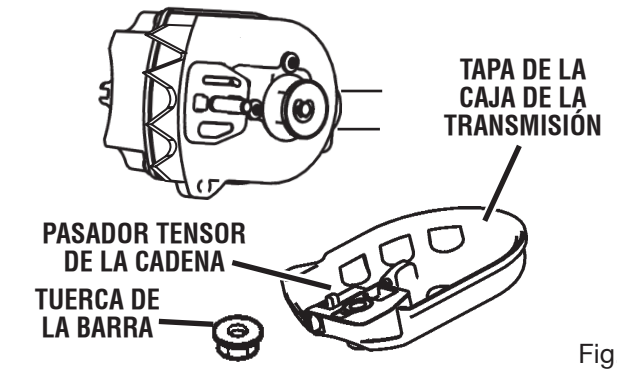


Fig. 11

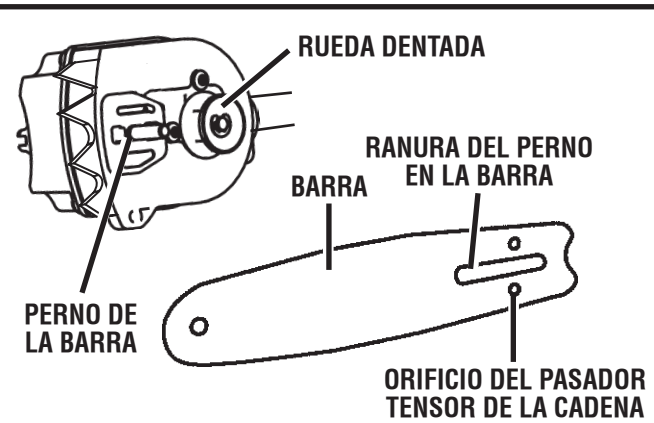


Fig. 12

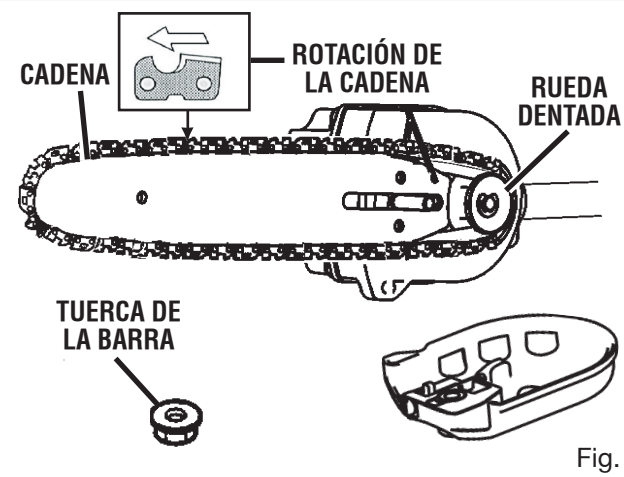


Fig. 13

⚠ ADVERTENCIA:
Para evitar posibles lesiones graves, pare la máquina antes cambiar la barra, la cadena o realizar cualquier operación de mantenimiento.

MANTENIMIENTO

- Quite la tuerca de la barra y la tapa de la caja de la transmisión con la llave de combinación suministrada.
- La barra tiene una ranura para el perno que queda sobre el perno de la barra.
- La barra también tiene un orificio del pasador tensor de la cadena que queda sobre el pasador tensor de la cadena.
- Coloque la barra sobre el perno de la barra de modo que el pasador tensor de la cadena quede dentro del orificio para la misma.
- Acomode la cadena sobre la rueda dentada y dentro de la ranura de la barra. Los dientes de corte situados en la parte superior de la barra deben estar orientados hacia la punta de la barra, en la dirección de rotación de la cadena.
- Vuelva a colocar la cubierta lateral del accionamiento e instale la tuerca de la barra. Apriete la tuerca de la barra con los dedos solamente; la barra se debe mover libremente para el ajuste de tensión.
- Elimine toda la holgura de la cedena girando el tornillo tensor a la derecha, asegurándose que la cadena asienta dentro de la ranura de la barra durante el tensionado.
- Levante la punta de la barra para revisar la holgura de la cadena. Suelte la punta de la barra y gire 1/2 vuelta a la derecha el tornillo de tensado de la cadena. Repita este proceso hasta que desaparezca toda holgura presente.
- Mantenga levantada la punta de la barra y apriete firmemente la tuerca de la misma.
- La cadena está tensada correctamente cuando no hay holgura de la misma en la parte inferior de la barra y la cadena se siente bien ajustada en la barra y puede avanzarse con la mano sin ningún atoramiento de aquélla.

  NOTA: Si queda demasiado ajustada la cadena, no podrá desplazarse. Afloje levemente la tuerca de la barra y gire 1/4 de vuelta hacia la izquierda el tornillo de ajuste de la tensión. Levante la punta de la barra y vuelva a apretar firmemente la tuerca de la misma.

⚠ ADVERTENCIA:

Verifique frecuentemente la tensión de la cadena cuando se opere la unidad. Nunca toque ni ajuste la cadena mientras esté funcionando el motor. La cadena de la sierra está sumamente afilada; siempre póngase guantes protectores al efectuar labores de mantenimiento en la cadena.

MOTOR DEL PODADOR AJUSTE DE LA VELOCIDAD EN MARCHA LENTA

Vea la figura 16.

Si la cadena gira en marcha lenta, se necesita ajustar el tornillo de marcha lenta en el motor del podador. Gire el tornillo de marcha lenta a la izquierda para reducir las RPM y que se detenga el movimiento de la cadena. Si la cadena aún se mueve al estar el motor en marcha lenta, contacte a un representante de servicio para el ajuste y suspenda el uso de la misma hasta que se efectúe la reparación.

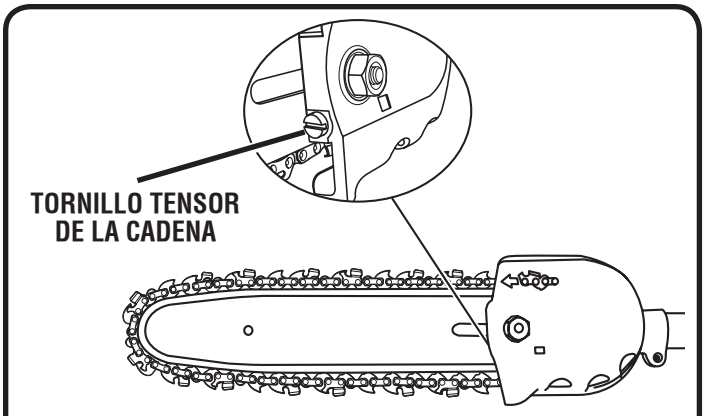


Fig. 14

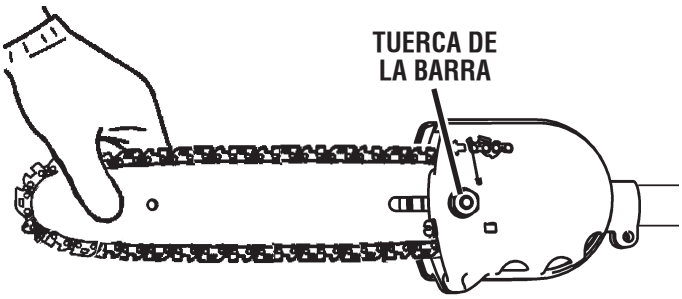


Fig. 15

Fig. 16

⚠ ADVERTENCIA:

La cadena de la sierra nunca debe girar en marcha lenta. Gire el tornillo de marcha lenta “T” a la izquierda para reducir dicha marcha y así detener la cadena, o contacte a un representante de servicio para que la ajusten, y suspenda el uso de la misma hasta que se efectúe la reparación. Si la cadena se mueve al estar el motor en marcha lenta, pueden resultar lesiones corporales serias.

MANTENIMIENTO

TENSIÓN DE LA CADENA

Vea las figuras 17 y 18.

- Apague el motor antes de ajustar la tensión de la cadena. Asegúrese de que estén flojas para apretarse con la mano las tuercas de montaje de la barra; gire hacia la derecha el tensador de la cadena para tensar ésta. Para obtener más información consulte la sección **Cómo reemplazar la barra y la cadena**.

  La cadena, estando fría, está bien tensada cuando no hay holgura de la misma en la parte inferior de la barra guía y la cadena se siente bien ajustada en la barra y puede avanzarse con la mano sin ningún atoramiento.
- La cadena debe volver a tensarse cada vez que las partes planas de los eslabones de impulsión sobresalen suspendidos de la ranura de la barra.
- Durante el funcionamiento normal la temperatura de la sierra aumentará. Si la cadena está bien tensada, estando caliente los eslabones de impulsión sobresalen suspendidos de la ranura de la barra aproximadamente 1,25 mm (0,050 pulg.).

  NOTA: Las cadenas nuevas tienden a estirarse; revise frecuentemente la tensión de la cadena y tense ésta según se requiera.

PRECAUCIÓN:

Si se tensa la cadena estando ésta caliente, puede quedar demasiado apretada al enfriarse. Revise la "tensión en frío" de la cadena, antes de usar la sierra.

LUBRICADOR DE LA CADENA

Vea la figura 19.

- Use el aceite Premium para la barra y la cadena. Está diseñado para las cadenas y los sistemas de lubricación de las mismas, y está formulado para desempeñarse en una amplia gama de temperaturas sin requerir ninguna dilución.
- Quite la tapa y vacíe cuidadosamente aproximadamente 237cc (8 onzas) del aceite para la barra y la cadena en el tanque del lubricador de la cadena.

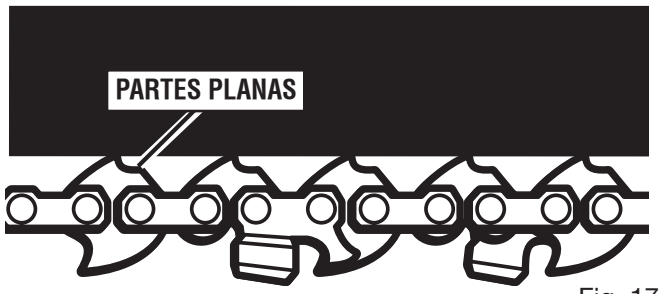


Fig. 17

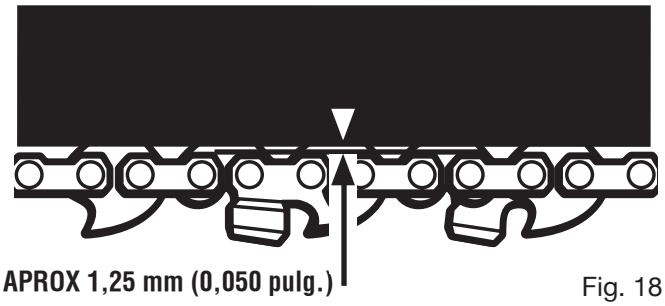


Fig. 18

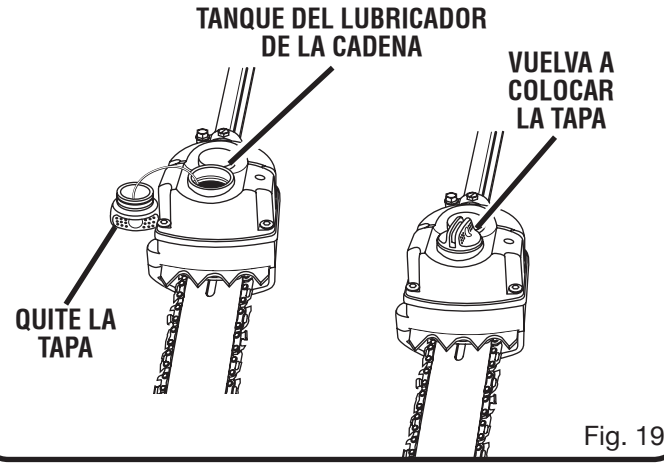


Fig. 19

- Vuelva a colocar la tapa y apriétela firmemente.
- Revise y vuelva a llenar el tanque del lubricador cada vez que se ponga combustible al motor.

  NOTA: No use aceite sucio, usado o contaminado de ninguna forma. Puede dañarse la bomba de aceite, la barra o la cadena.

MANTENIMIENTO

MANTENIMIENTO DE LA CADENA

Vea la figura 20.

> **⚠ ADVERTENCIA:**
> La cadena de la sierra está sumamente afilada; siempre póngase guantes protectores al efectuar labores de mantenimiento de la cadena.

Utilice solamente la cadena de contragolpe bajo de repuesto especificada para su unidad.

Para poder dar un corte liso y rápido, la cadena necesita recibir un mantenimiento adecuado. La cadena requiere afilarse cuando las virutas de madera salen pequeñas y polvorientas, cuando la es necesario forzar la cadena a pasar a través de la madera durante el corte, o cuando la cadena corta hacia un lado. Durante el mantenimiento de la sierra considere lo siguiente:

- Un ángulo incorrecto de limado de la placa lateral puede aumentar el riesgo de un contragolpe violento.
- El ajuste de la profundidad determina la profundidad a la que el diente de corte entra en la madera y el tamaño del pedazo de madera que se quita. Demasiado claro aumenta el peligro de contragolpe. Muy poco claro disminuye el tamaño de los pedazos de madera, disminuyendo la habilidad de corte de la cadena.
- Si los dientes de corte han tocado objetos duros como clavos y piedras, o han sido desgastados por el lodo o la arena presentes en la madera, permita que afilen la cadena en un establecimiento de servicio apropiado para la tarea.

FORMA DE AFILAR LOS DIENTES DE CORTE

Vea las figuras 21 - 24.

> **⚠ ADVERTENCIA:**
> Un afilado inadecuado de la cadena aumenta el peligro de contragolpe. Si no se cambia o se repara la cadena cuando está dañada, puede causar lesiones serias.

Tenga cuidado de limar todos los dientes de corte a los ángulos especificados y a la misma longitud, ya que sólo puede lograrse un corte rápido cuando están uniformes todos los dientes de corte.

- Apriete lo suficiente la tensión de la cadena para que ésta no tiemble. Efectúe toda la limadura en el punto medio de la barra. Siempre póngase guantes para su protección.
- Use una lima redonda de 4,5 mm (5/32 pulg.) de diámetro con mango.
- Mantenga la lima al nivel de la placa superior de los dientes de corte. No permita que la lima se incline ni se balancee.
- Con presión leve pero firme, pase la lima por el diente, hacia la esquina delantera del mismo. Levante la lima para separarla del acero en cada movimiento de regreso.

Fig. 20

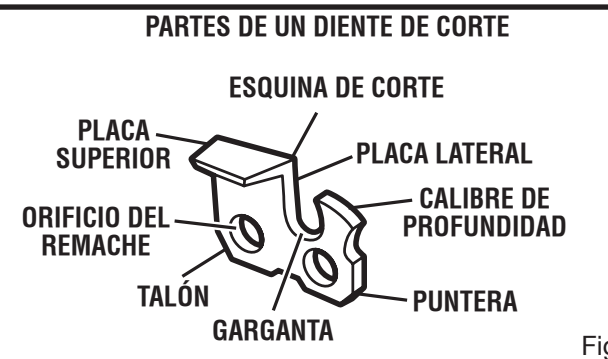


Fig. 21

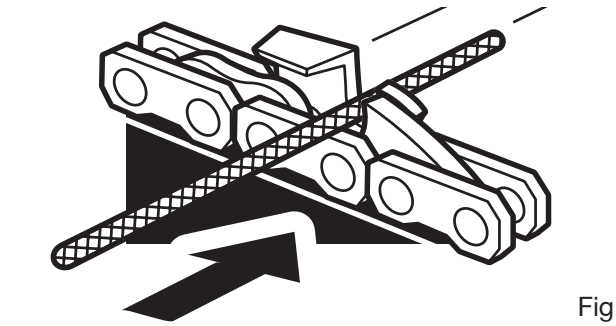


Fig. 22

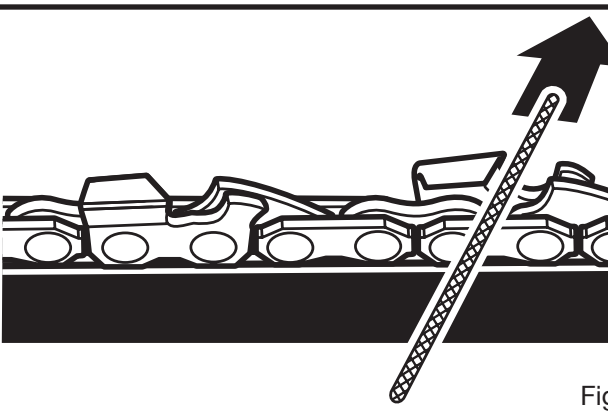


Fig. 23

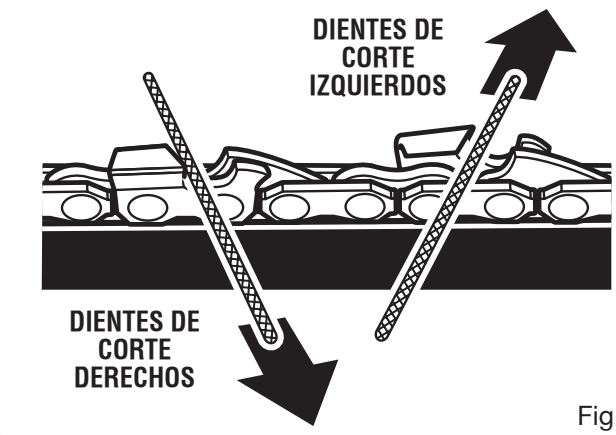


Fig. 24

MANTENIMIENTO

- Dé unas pocas pasadas firmes a cada diente de corte. Lime todos los dientes de corte izquierdos en una dirección. Después lleve la lima al otro lado y lime los dientes de corte derechos en la dirección opuesta. Ocasionalmente, con un cepillo de alambre limpie las limaduras producidas por la lima.

PRECAUCIÓN:
Si la cadena está desafilada o mal afilada, durante el corte puede causar una velocidad excesiva del motor, lo cual puede dañarlo.

MONTAJE DEL COLGADOR DE ALMACENAMIENTO

Vea la figura 25.

Hay dos formas de colgar el accesorio para guardarlo.

- Para usar la tapa de suspensión, oprima el botón y coloque la tapa en el extremo del eje del aditamento. Gire levemente la tapa de un lado a otro hasta que quede asegurado en su lugar el botón.
- El orificio secundario del eje del aditamento también se puede utilizar para colgarlo.

FORMA DE GUARDAR LA PODADORA

- Limpie la podadora completamente y lubríquela antes de guardarla.

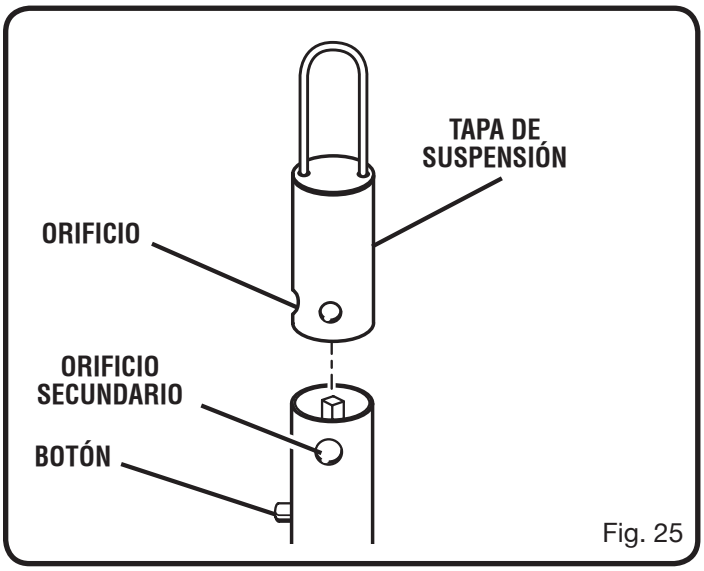


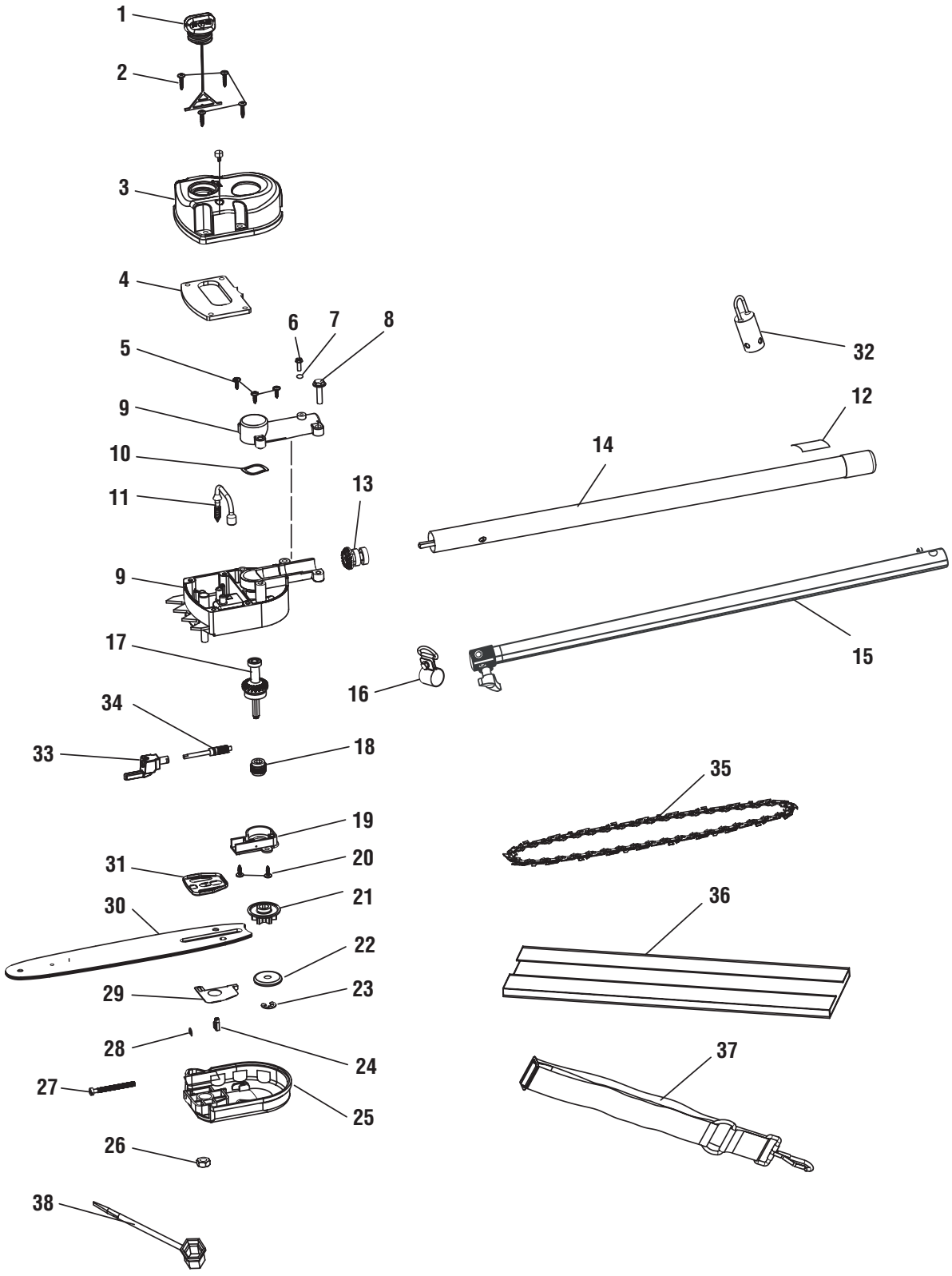
Fig. 25

- Guarde la podadora en un espacio bien ventilado inaccesible a los niños.
- Mantenga la unidad alejada de agentes corrosivos como los productos químicos para el jardín y las sales para derretir el hielo.
- Siempre coloque la funda de las hojas en éstas antes de guardar la unidad o al desocuparla.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa posible	Solución
La barra y la cadena están muy calientes y despiden humo.	Revise la tensión de la cadena para ver si es excesiva.	Tensión de la cadena. Consulte el apartado **Tensión de la cadena**, más arriba en este manual.
	Está vacío el tanque de aceite de la cadena.	Revise el tanque de aceite.
El motor funciona pero la cadena no avanza.	Demasiada tensión en la cadena.	Vuelva a tensar la cadena. Consulte el apartado **Tensión de la cadena**, más arriba en este manual.
	Revise el conjunto de la barra guía y la cadena.	Consulte la sección **Cómo reemplazar la barra y la cadena** más arriba en este manual.
	Revise la barra guía y la cadena para ver si están dañadas.	Inspeccione la barra guía y la cadena para ver si están dañados.

VISTA DESARROLLADA/LISTA DE PIEZAS



VISTA DESARROLLADA/LISTA DE PIEZAS

NÚM. REF.	NÚM. PIEZA	DESCRIPCIÓN	CANT.
1	300949002	Conjunto de la tapa del aceite	1
2	660934001	Tornillo (M5 x 18 mm)	4
3	308512001	Conjunto de la cubierta del tanque de aceite	1
4	901374001	Junta de la cubierta del tanque de aceite	1
5	660913001	Tornillo (M5 x 25 mm)	3
6	660911001	Tornillo (M5 x 15 mm)	1
7	678284001	Arandela de segurida (5 mm)	1
8	660935001	Tornillo (M5 x 25 mm)	1
9	308532001	Caja de engranajes	1
10	638277001	Arandela ondulada	1
11	308513001	Conjunto de recogida de aceite	1
12	940657005	Etiqueta de advertencia	1
13	308514001	Conjunto de piñon y cojinete	1
14	308511001	Conjunto del eje de impulsión inferior (incl. pza. núm. ref. 12)	1
15	308010007	Conjunto del intermedia brazo	1
16	308224001	Colgador de abrazadera	1
17	308519001	Conjunto del eje de salida	1
18	610617001	Collar de la columna	1
19	308520001	Caja de la bomba de aceite con el conjunto del pasador de leva	1
20	660912001	Tornillo (M5 x 13 mm)	2
21	610618001	Rueda dentada	1
22	631060001	Arandela cóncava	1
23	678354001	Aro “E” (Ø6 mm)	1
24	678356001	Rueda dentada	1
25	308521001	Conjunto de la abrazadera de la barra	1
26	678355001	Tuerca hexagonal (M8)	1
27	660936001	Tornillo de ajuste (M5 x 50 mm)	1
28	678353001	Aro de retén (Ø4 mm)	1
29	638281001	Placa de la barra guía	1
30	678375001	Barra guía	1
31	638282001	Placa de almohadilla de la barra	1
32	518019001	Tapa de suspensión	1
33	308523001	Conjunto del sello de la bomba de aceite	1
34	308524001	Engrane de piñón y émbolo del aceite	1
35	690583003	Cadena (10 in.)	1
36	518405001	Funda	1
37	308487001	Conjunto del correa para el hombro	1
38	631055001	Llave de combinación	1
	983000933	Manual del operador (961034001)	
	983000933R	Listas de piezas de repuesto (961043001)	

*** ARTÍCULO ESTÁNDAR DE FERRETERÍA — PUEDE ADQUIRIRSE EN LA LOCALIDAD**

NOTAS

GARANTÍA

DECLARACIÓN DE LA GARANTÍA LIMITADA

Techtronic Industries North America, Inc. garantiza al comprador original al menudeo que este producto de la marca EXPAND-IT carece de defectos en los materiales y en la mano de obra, y acuerda reparar o remplazar, a la sola discreción de Techtronic Industries North America, Inc., cualquier producto defectuoso, sin cargo alguno al comprador, dentro de los siguientes períodos de tiempo a partir de la fecha de compra.

- Un año para las siguientes unidades: todas las Yard Broom, Trimlite y Bandit;
- Dos años si los productos se emplean para uso personal, familiar o casero;
- 90 días si el producto se emplea para cualquier otro propósito, como el uso comercial o el de alquiler.

Esta garantía se otorga solamente al comprador original al menudeo, y comienza en la fecha de la compra original al menudeo.

Cualquier parte de este producto que, a juicio razonable de Techtronic Industries North America, Inc., tenga defectos en los materiales o en la mano de obra, será reparado o remplazado por un centro de servicio autorizado de productos Expand-it.

El producto, incluida toda pieza defectuosa, debe enviarse a un centro de servicio autorizado de productos Expand-it. El gasto de enviar el producto al centro de servicio para cualquier trabajo cubierto por la garantía, así como el gasto de devolverlo al propietario después de la reparación, correrán por cuenta del propietario. La responsabilidad de Techtronic Industries North America, Inc. con respecto a todo reclamo se limita a las reparaciones o remplazo del producto, y ningún reclamo de incumplimiento de la garantía será causante de la cancelación o rescisión del contrato de venta de ningún producto de la marca EXPAND-IT. En el establecimiento se requerirá el recibo de compra para respaldar cualquier reclamo al amparo de la garantía. Todo trabajo cubierto en la garantía debe ser realizado en un centro de servicio autorizado de productos Expand-it.

Esta garantía se limita a noventa (90) días a partir de la fecha original de la compra de cualquier producto de la marca EXPAND-IT empleada para propósitos comerciales o de alquiler, o cualquier otro propósito generador de ingresos.

Esta garantía no cubre ningún producto que haya sido sujeto a un uso indebido, maltrato, negligencia o accidente, o que haya sido utilizado de cualquier forma contraria a las instrucciones de manejo especificadas en el manual del operador del producto. Esta garantía no aplica a ningún daño en el producto que resulte de un mantenimiento indebido ni a ningún producto que haya sido alterado o modificado. La garantía no cubre ninguna reparación necesaria por el uso normal ni por el uso de piezas o accesorios que sean incompatibles con el producto EXPAND-IT, o afecten de forma desfavorable su funcionamiento, desempeño o durabilidad.

Además, esta garantía no cubre:

A. Afinación – Bujías, carburador, ajustes del carburador, encendido, filtros

B. Artículos sujetos a desgaste – Perillas de tope, carretes exteriores, hilos de corte, carretes interiores, poleas del arrancador, cuerdas del arrancador, correas de transmisión, aspas, arandelas de fieltro y pasadores de enganche, hojas de triturar, ventiladores de sopladoras, tubos de sopladoras y de aspiradoras, sacos y correas de aspiradoras, barras guía y cadenas de sierras

Techtronic Industries North America, Inc. se reserva el derecho a cambiar o mejorar el diseño de cualquier herramienta para uso en el exterior de la marca EXPAND-IT sin asumir ninguna obligación de modificar ningún producto fabricado previamente.

TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS ESTÁN LIMITADAS EN DURACIÓN SEGÚN EL PERÍODO DE GARANTÍA DECLARADA. POR CONSIGUIENTE, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUSO LAS DE COMERCIABILIDAD, IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, O DE CUALQUIER TIPO, PIERDEN TOTALMENTE SU VALIDEZ DESPUÉS DEL VENCIMIENTO DEL PERÍODO DE GARANTÍA CORRESPONDIENTE DE DOS AÑOS, UN AÑO O NOVENTA DÍAS. DE CONFORMIDAD CON ESTA GARANTÍA, LA OBLIGACIÓN DE TECHTRONIC INDUSTRIES NORTH AMERICA, INC. SE LIMITA ESTRICTA Y EXCLUSIVAMENTE A LA REPARACIÓN O REMPLAZO DE LAS PIEZAS DEFECTUOSAS, Y TECHTRONIC INDUSTRIES NORTH AMERICA, INC. NO ASUME NINGUNA OTRA OBLIGACIÓN, NI AUTORIZA A NADIE ASUMIRLA A NOMBRE DE DICHA COMPAÑÍA. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LIMITACIONES EN CUANTO A LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA, POR LO CUAL ES POSIBLE QUE LA LIMITACIÓN ANTERIOR NO SE APLIQUE EN EL CASO DE USTED. TECHTRONIC INDUSTRIES NORTH AMERICA, INC. NO ASUME NINGUNA RESPONSABILIDAD POR DAÑOS DIRECTOS, INDIRECTOS O DE NINGÚN OTRO TIPO, COMO EL GASTO DE ENVIAR EL PRODUCTO A UN CENTRO DE SERVICIO AUTORIZADO DE PRODUCTOS EXPAND-IT Y EL GASTO DE ENVIARLO DE ALLÍ AL PROPIETARIO, EL TIEMPO DE VIAJE DEL MECÁNICO, CARGOS TELEFÓNICOS O TELEGRÁFICOS, ALQUILER DE UN PRODUCTO SUSTITUTO DURANTE EL TIEMPO DE REALIZACIÓN DEL SERVICIO DE LA GARANTÍA, VIAJES, PÉRDIDA O DAÑOS A OBJETOS DE PROPIEDAD PERSONAL, PÉRDIDA DE INGRESOS, PÉRDIDA DEL USO DEL PRODUCTO, PÉRDIDA DE TIEMPO O INCONVENIENTES. EN ALGUNOS ESTADOS NO SE PERMITE LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE DAÑOS DIRECTOS O INDIRECTOS, POR LO CUAL ES POSIBLE QUE LA LIMITACIÓN O EXCLUSIÓN DESCRITA ARRIBA NO SE APLIQUE EN SU CASO.

Esta garantía le confiere derechos legales específicos, y es posible que usted goce de otros derechos, los cuales pueden variar de estado a estado.

Esta garantía se aplica a todos los productos de la marca EXPAND-IT fabricados por Techtronic Industries North America, Inc. y vendidos en Estados Unidos y Canadá.

Para encontrar el centro de servicio autorizado de productos Expand-it más cercano a usted, llame al 1-800-242-4672.

MANUAL DEL OPERADOR

Aditamento para podar Expand-It™

UT15520C

Expand-it™ Attachment System

SERVICIO

Para obtener piezas o servicio, comuníquese con el centro de servicio autorizado de productos Expand-it™ más cercano. Asegúrese de proporcionar todos los datos pertinentes al llamar o al presentarse personalmente. Para obtener información sobre el centro de servicio autorizado más cercano a usted, llame al 1-800-242-4672 o visite nuestro sitio Web en www.homelite.com.

PIEZAS DE REPUESTO

El número de modelo de este producto se encuentra en una placa o etiqueta pegada a la caja del motor. Le recomendamos anotar el número de serie en el espacio suministrado abajo.

NÚMERO DE MODELO **UT15520C**

NÚMERO DE SERIE _____

TECHTRONIC INDUSTRIES NORTH AMERICA, INC.
1428 Pearman Dairy Road
Anderson, SC 29625, USA
Tel.: 1-800-242-4672

983000-993
2-20-06 (REV:00)